

Licenčná zmluva

uzavretá podľa ust. § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon
(ďalej len „zmluva“)

medzi

Poskytovateľ: **LITA, autorská spoločnosť**
občianske združenie registrované Ministerstvom
vnútra SR
dňa 8.4.1993 č. VVS/1-900/90-7923
Sídlo: Mozartova 9, 811 02 Bratislava
IČO: 00420166
DIČ: 2020848027
IČ DPH: SK2020848027
BIC: SUBASKBX
Bankové spojenie: VÚB Bratislava, IBAN: SK170200000000001032012
Menom ktorej koná: Mgr. Jana Vozárová, riaditeľka

(ďalej len „LITA“)

a

Používateľ: **Štátne divadlo Košice**
štátna príspevková organizácia v zriaďovateľskej
pôsobnosti MK SR, zriaďovacia listina č. MK
3035/2015-110/16314
sídlo: Hlavná č. 58, 042 77 Košice
IČO: 312 99 512
DIČ: 2021469758
bankové spojenie: IBAN SK85 8180 0000 0070 0007 0481
BIC: SPSRSKBAXXX
IČ DPH: SK2021469758
v mene ktorej koná: Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD., generálny riaditeľ
kontaktný email: pravnik@sdke.sk, podatelna@sdke.sk,
anna.schnurerova@sdke.sk

(ďalej len „používateľ“)

Vyhlásenie

LITA ako organizácia kolektívnej správy majetkových autorských práv potvrdzuje, že je vo svojom mene a na účet autora (nositeľov autorských práv) oprávnená v čase podpisu tejto zmluvy zastupovať nositeľov autorských práv k dielam autorov **Vojtech Mihálik** a **Jozef Štefánik**, konať v ich mene, ako aj vykonávať úkony v ich mene alebo ich právnych nástupcov

v rozsahu tejto Zmluvy. LITA plne zodpovedá za porušenie takejto povinnosti alebo neoznámenie zmeny súvisiacej s predmetnými skutočnosťami.

Článok I. Úvodné ustanovenie

1. **LITA** je organizáciou kolektívnej správy práv, ktorá je na základe oprávnenia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky oprávnená vykonávať kolektívnu správu majetkových práv autorov a iných nositeľov práv k literárnym, dramatickým, hudobnodramatickým, choreografickým, audiovizuálnym, fotografickým dielam, dielam výtvarného umenia, architektonickým dielam alebo dielam úžitkového umenia.
2. **Autormi** sa pre účely tejto zmluvy rozumejú autori **Vojtech Mihálik** a **Jozef Štefánik** (ďalej len „Autori“).
3. **Dielom** sa pre účely tejto zmluvy rozumie preklad dramatického diela „Škola žien“ autora J.B.P. Moliere, spoluautormi prekladu sú Vojtech Mihálik a Jozef Štefánik (ďalej len „Dielo“).
4. **Licenciou** sa pre účely tejto zmluvy rozumie súhlas udelený používateľovi na použitie Diela za podmienok a v rozsahu dohodnutých nižšie.

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je udelenie licencie používateľovi na použitie Diela spôsobom a za podmienok ďalej uvedených v tejto zmluve.
2. Používateľ sa zaväzuje zaplatiť odmenu za poskytnutie licencie na použitie Diela podľa tejto zmluvy.

Článok III. Udelenie licencie

1. LITA udeľuje Nadobúdateľovi nevýhradnú licenciu na nasnímanie Diela – v rámci predstavenia Štátneho divadla Košice s názvom Škola žien, t.j. na nasledovné spôsoby použitia Diela:
 - (i) zaradenie Diela do audiovizuálneho diela,
 - (ii) vyhotovenie audiovizuálneho diela akýmkoľvek technologickým postupom a zaznamenanie Diela na prvotný zvukovo-obrazový záznam audiovizuálneho diela.
2. LITA ďalej udeľuje Nadobúdateľovi nevýhradnú licenciu na nasledovné použitie Diela:
 - (i) verejný prenos audiovizuálneho diela televíznym vysielaním s nasledujúcim rozsahom:

Územný rozsah licencie:

Slovenská republika

Časový rozsah licencie:

od 20.02.2021 do 31.12.2022

Vecný rozsah licencie:

spolu 4 televízne vysielania (1 premiérové vysielanie + 3 reprízové vysielania).

Článok IV.

Licenčná odmena a platobné podmienky

1. Používateľ sa zaväzuje uhradiť licenčnú odmenu za udelenie licencie podľa čl. III. tejto zmluvy vo výške vo výške **120,- EUR** (slovom : stodvadsať eur) + **DPH za prvé premiérové vysielanie** a licenčnú odmenu vo výške **70 EUR** (slovom: sedemdesiat eur) + **DPH za každé nasledujúce reprízové vysielanie.**
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje oznámiť emailom na emailovú adresu kmecova@lita.sk plánované vysielanie Diela, a to najneskôr do 20. dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom sa uskutočnilo vysielanie, najskôr však v deň účinnosti tejto zmluvy.
3. Licenčná odmena podľa odseku 1 tohto článku je splatná na účet LITA, najneskôr do 14 dní odo dňa vystavenia faktúry zo strany LITA. LITA vystaví faktúru za prvé vysielanie najneskôr do 14 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, za druhé a ďalšie vysielania najneskôr do 14 dní odo dňa zaslania oznámenia podľa odseku 2. tohto Článku. Zaplatením odmeny sa rozumie pripísanie príslušnej čiastky na bankový účet LITA.
4. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, ako aj ďalších súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. V prípade, ak LITA vystaví faktúru nesprávne, resp. v rozpore s touto Zmluvou, faktúra bude zo strany Nadobúdateľa vrátená LITA na opravu a to aj opakovane. Lehota splatnosti takto opravenej faktúry plynie odo dňa vystavenia správne vystavenej faktúry Nadobúdateľovi. Za faktúru sa v zmysle tejto zmluvy považuje faktúra, t.j. daňový doklad vystavený v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
6. Zaplatením odmeny sa rozumie pripísanie príslušnej čiastky na bankový účet LITA.
7. V prípade omeškania sa používateľa s úhradou autorskej odmeny je LITA oprávnená účtovať si úroky z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej sumy za každý deň omeškania.

Článok V.

Ďalšie ustanovenia

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby mená Autorov boli uvedené v titulkoch audiovizuálneho diela, a to vo veľkosti zodpovedajúcej významu a obvyklým zvyklostiam pri uvádzaní tvorcovských profesií.
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje viditeľným a čitateľným spôsobom uviesť copyrightovú doložku: *@ Vojtech Mihálik (dedičia), Jozef Štefánik (dedičia) /LITA, 2021v záverečných titulkoch audiovizuálneho diela.*
3. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že pri používaní Diela nebude postupovať takým spôsobom, ktorý by mohol mať za následok narušenie cti a dobrej povesti Autorov a ich mena.
4. Každá zo zmluvných strán je oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť, ak druhá strana poruší ustanovenia tejto Zmluvy a tento stav neodstráni ani v dodatočnej lehote primeranej okolnostiam prípadu, ktorá jej bude poskytnutá druhou zmluvnou stranou.
5. Odstúpenie je podľa uváženia oprávnenej zmluvnej strany možné buď úplne alebo v časti zmluvy týkajúcej sa vadného plnenia, alebo v jej časti týkajúcej sa dosiaľ nesplnených záväzkov. Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú dorúčením písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Odstúpením od Zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán nie je dotknuté právo oprávnenej zmluvnej strany na náhradu škody spôsobenej porušením alebo nesplnením povinnosti druhej zmluvnej strany, nárok na vydanie

bezodôvodného obohatenia, ako ani nárok na zaplatenie už uplatnenej zmluvnej pokuty v súvislosti s už uskutočneným použitím Diel.

6. Nadobúdateľ sa v prípade akéhokoľvek porušenia tejto Zmluvy zaväzuje zaplatiť LITA zmluvnú pokutu vo výške 50,- EUR netto (slovom: päťdesiat eur). Zmluvná pokuta sa zvyšuje na dvojnásobok v prípade, ak Nadobúdateľ poruší ustanovenia Článku V ods. 1, 2, a/alebo 3.
7. Nadobúdateľ je oprávnený na udelenie sublicencie výlučne subjektu: Rozhlas a televízia Slovenska, Mlynská dolina 845 45 Bratislava, IČO: 47 232 480.
8. LITA je povinná poskytovať Nadobúdateľovi potrebnú súčinnosť, najmä oznámiť bezodkladne všetky podstatné zmeny týkajúce sa zastupovania Autora a zániku zmluvy o zastupovaní Autora.

Článok VI **Záverečné ustanovenia**

1. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len vo forme písomných dodatkov po vzájomnej dohode zmluvných strán.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
3. Vo veciach touto Zmluvou výslovne neupravených platia príslušné ustanovenia Autorského zákona a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že si ju prečítali a jej obsahu porozumeli, a že ju neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok.
5. Táto Zmluva sa vyhotovuje v troch(3) vyhotoveniach, z toho dve(2) vyhotovenia pre Nadobúdateľa a jedno (1) vyhotovenie pre LITA.
6. Zmluvné strany činia nesporným, že udelenie licencie podľa tejto Zmluvy sa vzťahuje aj na nasnímanie a prvé vysielanie uskutočnené pred nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy.

V Bratislave dňa.....

V Košiciach dňa

.....
Mgr. Jana Vozárová
riaditeľka LITA

.....
Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD.
generálny riaditeľ
Štátne divadlo Košice